



298529

MEMORIA DESCRIPTIVA  
de una Patente de Invención a nombre de:  
FIRMA ERWIN BONN, WASCHMASCHINENFABRIK, de  
nacionalidad alemana, domiciliada en DUIS-  
BURG-WANHELM, Kaiserswertherstr., 36 (Ale-  
mania); por: "MAQUINA CENTRIFUGA PARA ROPA"



- Se conocen diferentes formas de realización de centrífugas para ropa con tambor centrífugo que gira alrededor de un eje vertical y está provisto de orificios de salida para el líquido expulsado, pudiendo acoplarse o fijarse sobre el eje motriz de un
5. agregado de impulsión. En dichas formas de realización se conoce también el modo de acoplar en la tapadera, en posición coaxial en relación con el eje del tambor, una acometida para un líquido para aclarar. En la mayoría de los casos, esta acometida consta de un tubo situado en la tapadera en posición coaxial en relación con el eje
10. del tambor, a cuyo tubo se acopla o se puede acoplar en el lado

298529



5. exterior una manguera, y de una tobera de distribución situada en el lado interior del tubo. Tales toberas tienen el inconveniente de que sus distintos pequeños orificios se obturan con facilidad y anulan la energía impartida al líquido para aclarar de tal manera que no se puede conseguir una buena distribución del mismo dentro del tambor centrífugo. Por esto se renuncia en la mayoría de los casos a semejantes toberas y se deja que el chorro de agua entre libremente en dirección axial en el tambor centrífugo. En ambos casos el efecto de aclarado conseguido no es satisfactorio si se considera el líquido gastado al efecto.

10. El invento se ha propuesto la finalidad de configurar en forma sencilla una centrífuga para ropa de tal manera que prescindiendo de toberas complicadas se pueda conseguir de un modo sencillo una buena distribución del líquido para aclarar y al mismo tiempo un grado de eficiencia mucho mayor.

15. El invento se refiere a una centrífuga para ropa con un tambor centrífugo que gira alrededor de un eje vertical y está provisto de orificios de salida para el líquido expulsado, pudiendo acoplarse o fijarse sobre el eje motriz de un agregado de impulsión así como una acometida para el líquido de aclarar situada en la tapadera en posición coaxial en relación con el eje del tambor. El invento consiste en que en posición coaxial en relación con el eje del tambor centrífugo se encuentra colocado en el fondo del tambor un soporte, por ejemplo un tubo, y que por lo menos el extremo superior del mismo está provisto de un casquete de distribución para el líquido que sirve para aclarar. La estructuración del casquete de distribución se puede hacer en diferentes formas. De acuerdo con una propuesta particular el casquete de distribución tiene forma de



298529

esfera. Pero según otra propuesta del invento existe también la posibilidad de configurar el casquete de distribución como punta con camisa rotativa de forma cóncava. Conforme a otra propuesta del invento se encuentran en el soporte otras pantallas de choque más de

5. forma cóncava abovedada y de diámetro creciente hacia abajo con borde exterior redondeado. Estando el tambor centrífugo configurado de esta manera, el soporte o tubo puede estar acondicionado en forma sencilla para el acoplamiento del tambor centrífugo sobre el eje impulsor.

10. Aparte de esto propone el invento que el casquete de distribución y/o las pantallas de choque sean fijados en el tubo en forma reemplazable, de modo que de acuerdo con la presión del líquido que sirve para aclarar se puede ajustar la distribución más favorable de dichos elementos. En el ulterior desarrollo del invento se propone además que el casquete de distribución sea regulable

15. en lo que se refiere a su distancia del borde superior del tambor.

Las ventajas obtenidas por el invento consisten sobre todo en que para la distribución del líquido se puede prescindir completamente de toberas complicadas y expuestas a averías y que a

20. pesar de esto se consigue una distribución homogénea del líquido de aclarar. De acuerdo con las propuestas especiales del invento se puede conseguir al efecto en forma sencilla una adaptación a la presión que corresponde al líquido para aclarar.

A continuación se explica el invento más detalladamente con ayuda de un dibujo que representa únicamente un ejemplo de realización, mostrando

25.

Figura 1 una centrífuga para ropa de acuerdo con el invento, seccionada, y

Figura 2 otra forma de realización del objeto según la figura 1.



298529

La centrífuga para ropa posee un tambor centrífugo 3 que gira alrededor de un eje vertical y está provisto de orificios de salida 1 para el líquido expulsado, cuyo tambor se puede colocar sobre el eje motriz 2 de un agregado de impulsión no representado. El tambor centrífugo 3 está alojado en forma en sí conocida dentro de una carcasa 4 que tiene una tapadera 6 articulada por medio de bisagras 5. En el centro de esta tapadera se encuentra la acometida 7 del líquido para aclarar, la cual en el ejemplo de realización consta de un tubo en cuyo codo está acoplada una manguera de carga 8. El tubo está colocado en la tapadera en posición coaxial en relación con el eje del tambor. Además se encuentra en posición coaxial en relación con el eje del tambor centrífugo 3 en el fondo 3a de este un tubo 9, en cuyo extremo superior 9a está enroscado un casquete de distribución 10 para el líquido de aclarar. En la forma de realización representada en la figura 1 el casquete de distribución tiene forma esférica. En la forma de realización representada en la figura 2 el casquete de distribución 10 está estructurado como punta con camisa de rotación 10a de forma cóncava. Además están previstas en esta forma de realización en el tubo 9 otras pantallas de choque 11 de abovedado cóncavo y de diámetro creciente hacia abajo con el borde exterior 12 redondeado. Tal como se desprende de las figuras, el tubo 9 está acondicionado para la colocación del tambor centrífugo 3 sobre el eje motriz 2. Los casquetes de distribución son enroscables en el tubo 9 y por lo tanto se pueden intercambiar entre sí. Igualmente se fijan las pantallas de choque 11 por medio de tornillos de fijación en el tubo 9, pudiéndose recambiar por esto también con facilidad. Al efecto conviene que el tubo esté provisto de ranuras circulares 13,

298529



como así están representadas en la figura 2. En lo demás el casquete de distribución 10 puede ser regulable en cuanto a su distancia del borde superior 3b del tambor centrífugo, lo cual conforme a la figura 2 se ha conseguido por la interposición de piezas distanciadoras.

5. 14. En consonancia con la estructuración de acuerdo con el invento, la ropa al introducirla en el tambor centrífugo es colocada ya en redondo alrededor del tubo, de modo que al girar el tambor centrífugo se forma alrededor del tubo un espacio anular que se ensancha hacia arriba y el cual es sumamente apropiado para recibir el líquido.

10. do, distribuido por las pantallas de choque y el casquete de distribución que sirve para aclarar la ropa. Así se puede conseguir de un modo sencillo una buena distribución del líquido para clarar, y para obtener el efecto deseado del aclarado se necesita una cantidad de líquido considerablemente más reducida.

15.           N O T A          

Se reivindica como nuevo y de propia invencion.

1.- Máquina centrífuga para ropa, caracterizada porque en posición coaxial en relación con el eje del tambor centrífugo se encuentra en el fondo del tambor centrífugo un soporte, por ejemplo, un tubo y porque por lo menos el extremo superior del mismo está provisto de un casquete de distribución para el líquido que sirve para aclarar.

20.

2.- Máquina centrífuga para ropa, de acuerdo con la reivindicación anterior, caracterizada porque el casquete de distribución tiene forma esférica.

25.

3.- Máquina centrífuga para ropa, de acuerdo con las reivindicaciones anteriores, caracterizada porque el casquete de distribución está configurado como punta con camisa de rotación de forma cóncava.

298529



4.- Máquina centrífuga para ropa, de acuerdo con las reivindicaciones anteriores, caracterizada porque en el soporte están previstas otras pantallas de choque de abovedado cóncavo y de diámetro creciente hacia abajo con borde exterior redondeado.

5. 5.- Máquina centrífuga para ropa, de acuerdo con las reivindicaciones anteriores, caracterizada porque el soporte es hueco y se coloca sobre el eje motriz por ejemplo por medio de una rosca.

10. 6.- Máquina centrífuga para ropa, de acuerdo con las reivindicaciones anteriores, caracterizada porque el casquete de distribución y/o las pantallas de choque están fijados en el soporte en forma recambiable.

15. 7.- Máquina centrífuga para ropa, de acuerdo con las reivindicaciones anteriores, caracterizada porque el casquete de distribución está fijado en el soporte de modo que su altura se puede regular en cuanto a su distancia del borde superior del tambor.

8.- MAQUINA CENTRIFUGA PARA ROPA.

Tal como se describe y reivindica en la presente Memoria Descriptiva que consta de seis hojas escritas a máquina por una sola cara y de sus correspondientes dibujos.

20.

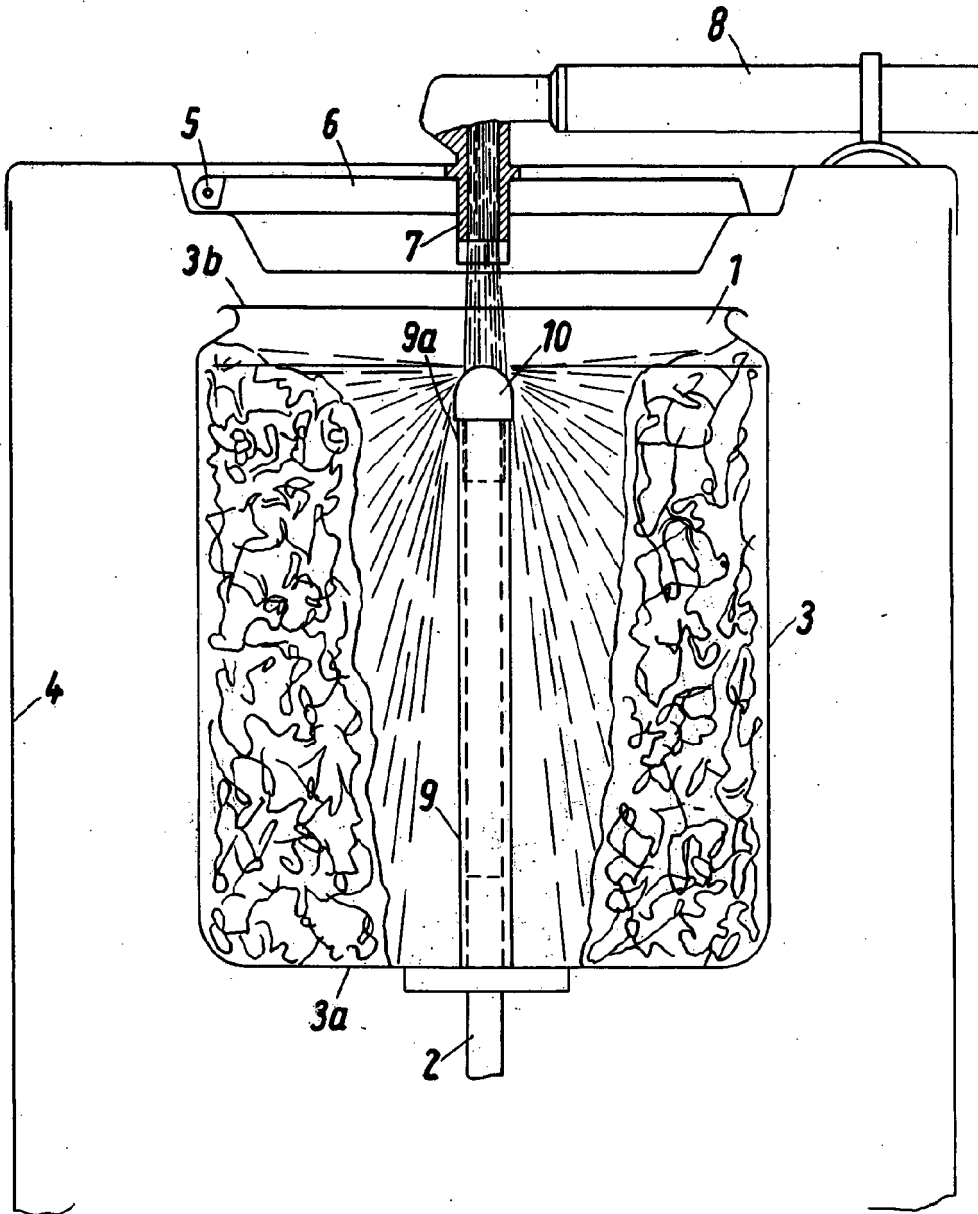
Madrid, 10 ABR. 1964

CARLOS FERNANDEZ CANDELA  
P. P.

298529



Fig. 1



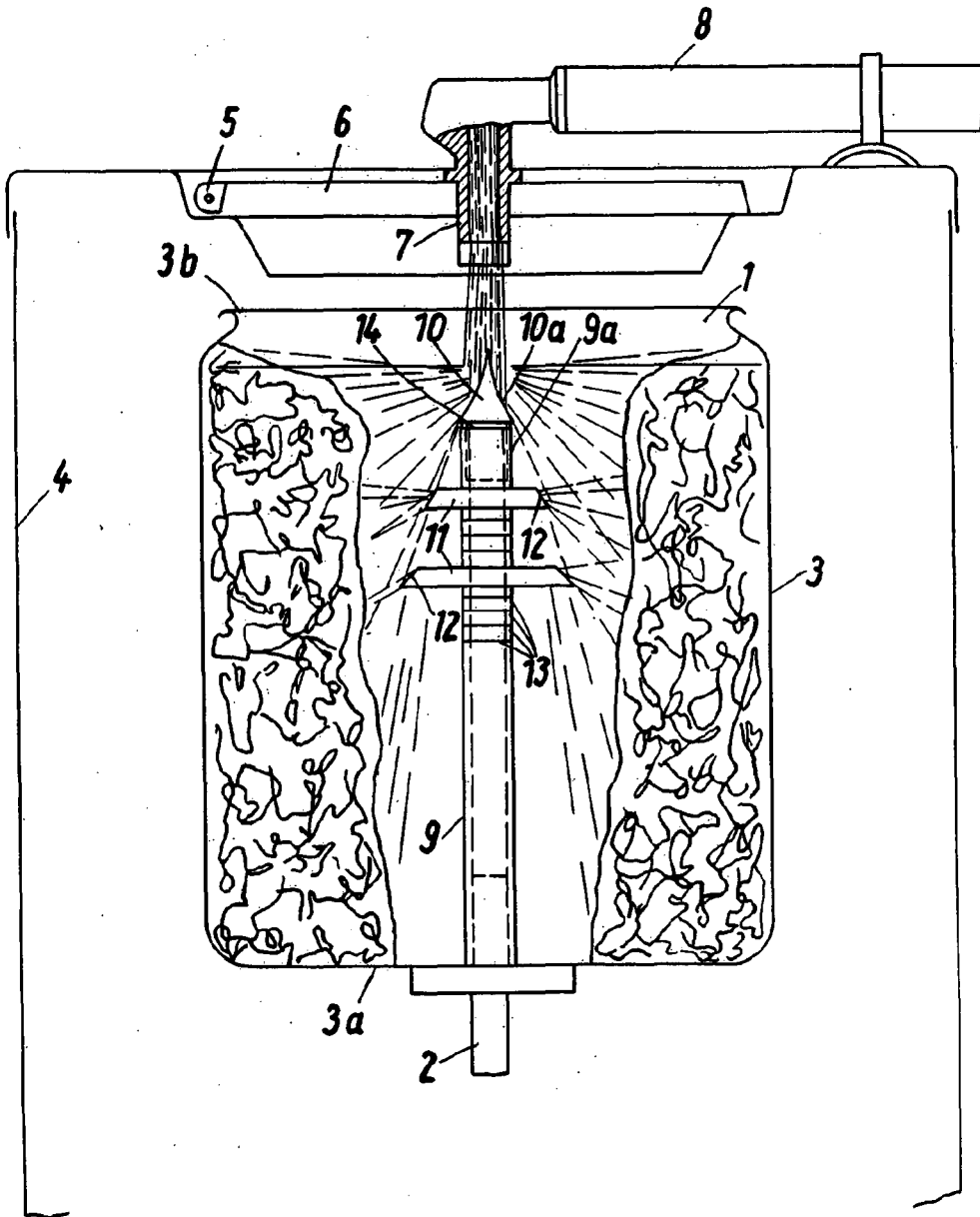
Escala variable

Madrid, 10 de Abril de 1964

298529



Fig. 2



Escala variable

Madrid, 10 de Abril de 1964.

m